



English

T-MKW Mains powered WiFi thermostat - White

Installation and Operating Instructions



Herschel Infrared Ltd declares that the radio equipment type T-MKW Wireless Thermostat is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at:

<https://www.herschel-infrared-technology-center.com/compliance/>



Safety

English

For indoor use only. Keep your device completely dry. This product must be installed by a competent person and in accordance with all the EU and national regulations.



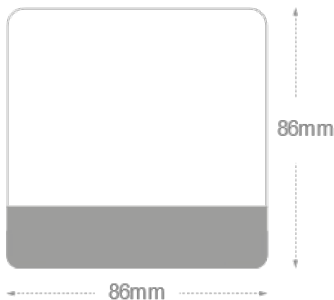
Always isolate the AC mains supply before installing or working on any components that require 230V AC 50 Hz mains.

This appliance is rated IPX0 and must be installed outside of the splash zones in bathrooms. Use the supplied external thermostat sensor if necessary to allow temperature sensing in damp locations while keeping the thermostat unit dry.

Technical Information

English

Frequency:	WiFi 2.4 GHz
Power Supply:	100-240V AC, 50/60Hz
Current:	16 Amps
Setpoint range:	5-45°C
Accuracy:	+/- 1°C
Sensor:	NTC10kB 25/50: 3950K
Housing:	PC+ABS (Fire retardant)



Home Screen Quick Reference

English

White button functions:

- 1 Quick press: Switch mode
Long press: Power on/off

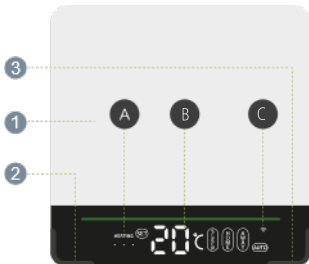
Corner buttons:

- 2 Quick press: Increase temperature
3 Quick press: Decrease temperature
Long press: Enter pairing mode



Mode Setting: Sleep / Home / Away / Auto

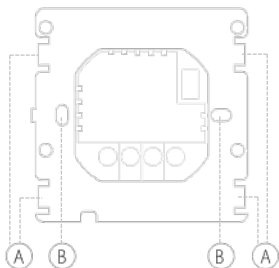
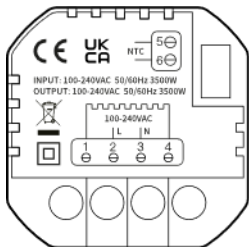
- 1 If there is no any mode icon displayed, the thermostat is in manual mode.
- 2 Auto mode is only set up in the app
- A The heater is switched on.
- B Temperatures:
 - a. Current temperature: without icon displays the room temperature
 - b. Setpoint temperature: with icon displays the setpoint temperature
- C Network state: Connected to WiFi



Installation

English

1. Ensure mains power is off
2. Gently open the T-MKW at points (marked 'A' on image) using a flat-headed screw driver.
3. Connect clamps 1 & 4 to the heater
4. Connect clamp 2 to Mains in: Live
5. Connect clamp 3 to Mains in: Neutral
6. If using in damp rooms (e.g. bathrooms), connect the external sensor and remember to select "Sensor External" in the app, once paired.
7. The T-MKW is a Class II electrical appliance and does not require an Earth connection. However, the heater is a Class I appliance and must still be earthed. Connect the heater earth lead to the mains earth separate from the thermostat (connection not supplied).
8. Fix the thermostat to the back box via points (marked 'B' on image)
9. Replace the front of the thermostat. Switch mains on.



Connect to the Internet

English

- Download and Install the Smartlife app App from the App Store or Google Play. 📄
- Click the bottom right corner button for 3s, 📶 will flash quickly.
- In SmartLife, click '+' in the top right to add a device. Select Small Home Appliances and scroll to find Thermostat (Wifi).
- Input the SSID and password, confirm the 📶 symbol is flashing quickly and let the pairing process complete.

Voice Control

Click '🗣️' on the right bottom corner of the 'All Devices' home page. Then enter 'Third Party Voice Services' to integrate to third-party services like Alexa, Google Assistant, etc. Then follow the steps as shown.



Advanced Settings

English

With the thermostat switched on, long press the right and left buttons simultaneously to enter the advanced settings. Change settings using either the right or left button and select the next function by pressing the white button.

1. Open Window: Set '01' to enable Open Window. Set '00' to switch it off.
2. Adaptive Start: Set '01' to enable Adaptive Start. Set '00' to switch it off.
3. Sensor type: Default is: 00, Internal: 00, External: 01, Internal and External: 02.
4. High temperature protection: 20 - 90°C. Default is 65°C.
5. Controller Lag (Hysteresis): 1 - 9°C. Default is 2°C.
6. Temp calibration: -9°C - +9°C. Default is 0°C.
7. Highest target temperature: 35 - 90°C. Default is 35°C.
8. Lowest target temperature: 0 - 30°C. Default is 5°C.
9. Home mode target temperature: Default is 22°C.
 - a. Sleep mode target temperature: Default is 20°C.
 - b. Away mode target temperature: Default is 15°C.
 - c. System restart: Press left or right corner buttons to switch the '- -' to '==' and wait for 5s.
 - d. Factory Setting: Press left or right corner buttons to switch the '- -' to '==' and wait for 5s.

Other Operations

English

- a. Temperature protection warning:
If the High Temperature limit (set in Advanced Settings step 4) is ever exceeded, '...' will flash and the heater will stop working. Lower the setpoint temperature to cancel.
- b. If the WiFi icon '📶' flashes slowly, the wifi connection has failed.
- c. Open Window:
The Open Window function will switch off the heating for 15 minutes if the temperature drops 3°C in 1 minute. You can switch the Open Window function on and off in the Advanced settings.
- d. Adaptive Start:
In Smart mode, the heating switches on in advance of the next period to ensure the next target temperature is reached by the start of that period. You can switch Adaptive Start on and off in the Advanced settings.
- e. Specialist High Temperature setting (e.g. Hot Yoga).
For specialist high temperature uses such as hot yoga, you must override the high temperature setting (default is 35°C) in the advanced settings (8).



TIP:

The SmartLife app is a 3rd party app that is constantly evolving and future versions may have some differences to these printed instructions which were correct at time of printing.

2 Year Warranty

Register your product at the Helpful Resources section of your local Herschel website.

Within two years from date of purchase Herschel will repair or replace the T-MKW where the fault is due to defects in materials or workmanship. This warranty is for standard domestic use only and excludes commercial uses. In the event of a warranty claim please visit the Herschel Website and use the Contact Us form to get in touch with Customer Services. You will need proof of purchase.

Note your serial number here:

T-MKW Thermostat WiFi alimenté par le secteur - Blanc
Instructions d'installation et d'utilisation



Par la présente, Herschel Infrared Ltd déclare que l'équipement radio de type thermostat sans fil T-MKW est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://www.herschel-infrared-technology-center.com/compliance/>



Sécurité

Français

Pour un usage intérieur uniquement. Gardez votre appareil complètement sec. Ce produit doit être installé par une personne compétente et conformément à toutes les réglementations européennes et nationales.



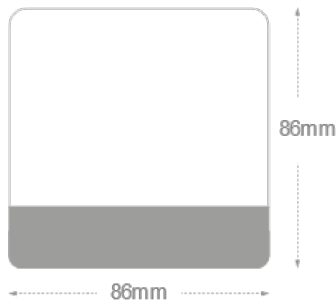
Isolez toujours l'alimentation secteur avant d'installer ou de travailler sur des composants qui nécessitent une alimentation secteur 230V AC 50 Hz.

Cet appareil est classé IPX0 et doit être installé en dehors des zones d'éclaboussures des salles de bains. Utilisez le capteur de thermostat externe fourni si nécessaire pour permettre la détection de la température dans les endroits humides tout en gardant l'unité de thermostat sèche.

Informations techniques

Français

Fréquence :	WiFi 2.4 GHz
Alimentation électrique :	100-240V AC, 50/60Hz
Courant :	16 Amps
Gamme de points de consigne :	5-45°C
Précision :	+/- 1°C
Capteur :	NTC10kB 25/50 : 3950K
Boîtier :	PC+ABS (ignifugé)



Référence rapide de l'écran d'accueil

Français

Fonctions des boutons blancs :

① Appui rapide : Changement de mode

Appui long : Mise sous tension / hors tension

Boutons d'angle :



② Appui rapide : Augmenter la température

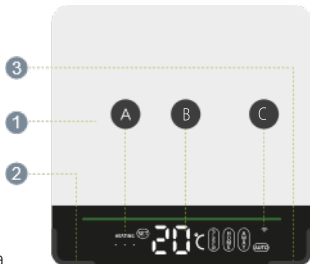
③ Appui rapide : diminuer la température

Appui long : Entrer dans le mode de jumelage



Réglage du mode : Sleep / Home / Away / Auto

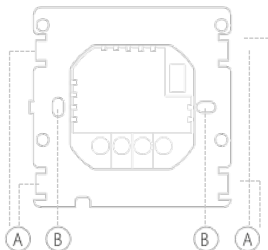
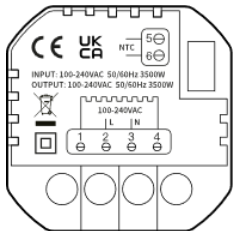
- ① Si aucune icône de mode n'est affichée, le thermostat est en mode manuel.
- ② Le mode automatique ne peut être configuré que dans l'application
- A L'appareil de chauffage est allumé.
- B Températures :
 - a. Température actuelle : sans  icône, la température ambiante est affichée
 - b. Température de consigne : avec  l'icône affiche la température de consigne
- C État du réseau : Connecté au WiFi



Installation



Français

1. Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée
2. Ouvrez doucement le T-MKW aux points (marqués 'A' sur l'image) à l'aide d'un tournevis à tête plate.
3. Connectez les pinces 1 & 4 au chauffage.
4. Connectez la pince 2 au réseau électrique : Sous tension
5. Connecter la pince 3 à l'entrée du réseau : Neutre
6. Étape facultative en cas d'utilisation dans des pièces humides, comme les salles de bains, connectez un capteur externe et n'oubliez pas de sélectionner le capteur "externe" dans l'application, une fois qu'il est apparié.
7. Le T-MKW est un appareil électrique de classe II et ne nécessite pas de connexion à la terre. Cependant, l'appareil de chauffage est un appareil de classe I et doit être mis à la terre. Connectez le fil de terre du réchauffeur à la terre du secteur séparément du thermostat (connexion non fournie).
8. Fixez le thermostat à la boîte arrière par les points (marqués 'B' sur l'image).
9. Remplacez la façade du thermostat. Allumez le secteur.



Se connecter à l'Internet

Français

- Téléchargez et installez l'application Smartlife depuis l'App Store ou Google Play.
- Cliquez sur le bouton en bas à droite pendant 3s,  il clignotera rapidement.
- Dans SmartLife, cliquez sur "+" en haut à droite pour ajouter un appareil. Sélectionnez Petits appareils ménagers et faites défiler jusqu'à trouver Thermostat (Wifi).
- Saisissez le SSID et le mot de passe, confirmez que le  symbole clignote rapidement et laissez le processus de couplage se terminer.

Contrôle vocal

Cliquez sur '  ' dans le coin inférieur droit de la page d'accueil. Saisissez ensuite "Services vocaux tiers" pour intégrer des services tiers comme Alexa, Google Assistant, etc. Suivez ensuite les étapes indiquées.



Paramètres avancés

Français

Lorsque le thermostat est allumé, appuyez longuement sur les boutons droit et gauche simultanément pour accéder aux paramètres avancés. Modifiez les paramètres à l'aide du bouton droit ou gauche et sélectionnez la fonction suivante en appuyant sur le bouton blanc.


1. Fenêtre ouverte : Réglez '01' pour activer la fonction Fenêtre ouverte. Réglez '00' pour la désactiver.
2. Démarrage adaptatif : Réglez '01' pour activer le démarrage adaptatif. Réglez '00' pour le désactiver.
3. Type de capteur : Par défaut : 00, Interne : 00, Externe : 01, Interne et Externe : 02.
4. Protection contre les hautes températures : 20 - 90°C. La valeur par défaut est 65°C.
5. Décalage du contrôleur (hystérésis) : 1 - 9°C. La valeur par défaut est de 2°C.
6. Calibrage de la température : -9°C - +9°C. La valeur par défaut est 0°C.
7. Température cible la plus élevée : 35 - 90°C. La valeur par défaut est 35°C.
8. Température de consigne la plus basse : 0 - 30°C. La valeur par défaut est 5°C.
9. Température cible du mode maison : La valeur par défaut est 22°C.
 - a. Température de consigne en mode veille : La valeur par défaut est de 20°C.
 - b. Température de consigne en mode Absent : La valeur par défaut est de 15°C.
 - c. Redémarrage du système : Appuyez sur les boutons d'angle gauche ou droit pour passer de '- -' à '== ' et attendez 5 secondes.
 - d. Réglage d'usine : Appuyez sur les boutons de gauche ou de droite pour faire passer '- -' à '== ' et attendez 5 secondes.

Autres opérations

Français

a. Avertissement de protection de la température :

Si la limite de température élevée (définie à l'étape 4 des paramètres avancés) est dépassée, " ... " clignote et le chauffage s'arrête. Abaissez la température de consigne pour l'annuler.

b. Si l'icône Wifi '  ' clignote lentement, cela signifie que la connexion wifi a échoué.

c. Fenêtre ouverte :

La fonction Open Window éteint le chauffage pendant 15 minutes si la température baisse de 3°C en 1 minute. Vous pouvez activer et désactiver la fonction Fenêtre ouverte dans les paramètres avancés.

d. Démarrage adaptatif :

En mode Smart, le chauffage se met en marche avant la période suivante pour s'assurer que la température cible suivante est atteinte au début de cette période. Vous pouvez activer et désactiver le démarrage adaptatif dans les paramètres avancés.

e. Paramètres spécialisés pour les températures élevées (ex. : yoga chaud).

Pour les utilisations spécialisées à température élevée, comme le yoga chaud, vous devez modifier le réglage de la température élevée (35 °C par défaut) dans les paramètres avancés (8).



L'application SmartLife est une application tierce qui évolue constamment et les futures versions peuvent présenter des différences par rapport à ces instructions imprimées qui étaient correctes au moment de l'impression.

Garantie de 2 ans

Français

Enregistrez votre produit dans la section Ressources utiles de votre site Internet Herschel local.

Dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat, Herschel s'engage à réparer ou à remplacer le T-MKW si le défaut est dû à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie s'applique uniquement à un usage domestique standard et exclut les utilisations commerciales. En cas de demande de garantie, veuillez consulter le site Internet d'Herschel et utiliser le formulaire " Contactez-nous " pour contacter le service clientèle. Vous aurez besoin d'une preuve d'achat.

Notez votre numéro de série ici :

T-MKW Netzbetriebener WiFi-Thermostat - Weiß
Installations- und Betriebsanleitung



Hiermit erklärt Herschel Infrared Ltd, dass die Funkanlage Typ T-MKW Wireless Thermostat der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.herschel-infrared-technology-center.com/compliance/>



Nur zur Verwendung in Innenräumen. Halten Sie Ihr Gerät vollständig trocken. Dieses Produkt muss von einer kompetenten Person und in Übereinstimmung mit allen EU- und nationalen Vorschriften installiert werden.



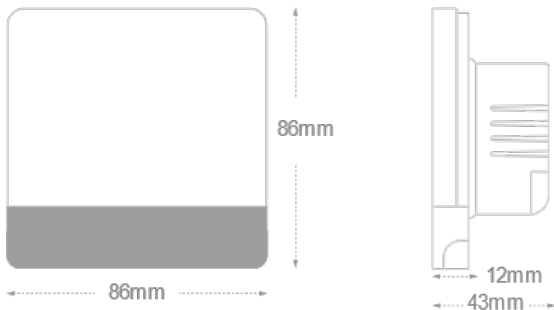
Trennen Sie immer die Wechselstromversorgung, bevor Sie Komponenten installieren oder an ihnen arbeiten, die eine Netzspannung von 230 V AC 50 Hz benötigen.

Dieses Gerät hat die Schutzklasse IPX0 und muss außerhalb der Spritzwasserzone in Badezimmern installiert werden. Verwenden Sie bei Bedarf den mitgelieferten externen Thermostatfühler, um die Temperatur an feuchten Orten zu messen, während die Thermostateinheit trocken bleibt.

Technische Informationen

Deutsch

Frequenz:	WiFi 2,4 GHz
Stromversorgung:	100-240V AC, 50/60Hz
Stromstärke:	16 Ampere
Sollwertbereich:	5-45°C
Genauigkeit:	+/- 1°C
Fühler:	NTC10kB 25/50: 3950K
Gehäuse:	PC+ABS (feuerhemmend)



Startbildschirm Kurzreferenz

Deutsch

Funktionen der weißen Taste:

- 1 Schnell drücken: Modus wechseln
Langes Drücken: Strom ein/aus

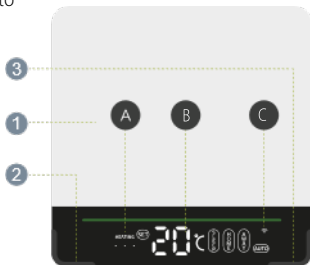


Modus-Einstellung: Ruhezustand / Zuhause / Auswärts / Auto

Eck-Tasten:

- 2 Schnell drücken: Temperatur erhöhen
 - 3 Schnelles Drücken: Temperatur senken
- Lang drücken: Pairing-Modus aufrufen

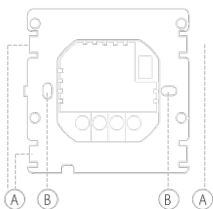
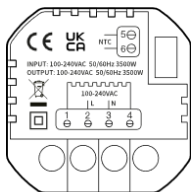
- 1 Wenn kein Symbol für einen Modus angezeigt wird, befindet sich das Thermostat im manuellen Modus.
- 2 Der automatische Modus wird nur in der App eingestellt
- A Die Heizung ist eingeschaltet.
- B Netzwerkstatus: Verbunden mit WiFi
- C Die Temperaturen:
 - a. Aktuelle Temperatur: ohne Symbol wird die Raumtemperatur angezeigt
 - b. Soll-Temperatur: mit Symbol zeigt die Solltemperatur an



Einrichtung

Deutsch

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie den T-MKW an den mit "A" gekennzeichneten Stellen vorsichtig mit einem Schlitzschraubendreher.
3. Schließen Sie die Klemmen 1 und 4 an das Heizgerät an.
4. Schließen Sie Klemme 2 an das Netz an: Live
5. Schließen Sie Klemme 3 an den Netzeingang an: Neutral
6. Bei Verwendung in feuchten Räumen (z. B. Badezimmern) schließen Sie den externen Sensor an und denken Sie daran, nach dem Koppeln in der App "Sensor External" auszuwählen.
7. Der T-MKW ist ein elektrisches Gerät der Klasse II und benötigt keinen Erdungsanschluss. Das Heizgerät ist jedoch ein Gerät der Klasse I und muss dennoch geerdet werden. Schließen Sie das Erdungskabel des Heizgeräts getrennt vom Thermostat an die Netzerdung an (Anschluss nicht mitgeliefert).
8. Befestigen Sie den Thermostat über die Punkte (auf der Abbildung mit "B" gekennzeichnet) an der Rückseite des Gehäuses.
9. Bringen Sie die Vorderseite des Thermostats wieder an. Schalten Sie das Netz ein.



Verbindung mit dem Internet

Deutsch

- Laden Sie die Smartlife App aus dem App Store oder Google Play herunter und installieren Sie sie.
- Klicken Sie auf die untere rechte Ecke Taste für 3s, '📶', wird schnell blinken.
- In SmartLife, klicken Sie auf '+' in der oberen rechten Ecke, um ein Gerät hinzuzufügen. Wählen Sie "Kleine Haushaltsgeräte" und scrollen Sie zu "Thermostat (Wifi)".
- Geben Sie die SSID und das Passwort ein, bestätigen Sie, dass das, 📶, Symbol schnell blinkt und lassen Sie den Kopplungsprozess abschließen.

Sprachsteuerung

Klicken Sie auf, 🗣️ in der rechten unteren Ecke der Startseite von "Alle Geräte". Geben Sie dann "Drittanbieter-Sprachdienste" ein, um Drittanbieter-Dienste wie Alexa, Google Assistant usw. zu integrieren. Folgen Sie dann den Schritten wie gezeigt.



Erweiterte Einstellungen

Deutsch

Drücken Sie bei eingeschaltetem Thermostat lange auf die rechte und linke Taste gleichzeitig, um die erweiterten Einstellungen aufzurufen. Ändern Sie die Einstellungen entweder mit der rechten oder der linken Taste und wählen Sie die nächste Funktion durch Drücken der weißen Taste.


1. Fenster öffnen: Stellen Sie "01" ein, um "Fenster öffnen" zu aktivieren. Stellen Sie "00" ein, um es auszuschalten.
2. Adaptiver Start: Stellen Sie '01' ein, um den adaptiven Start zu aktivieren. Stellen Sie '00' ein, um ihn auszuschalten.
3. Sensor-Typ: Standard ist: 00, Intern: 00, Extern: 01, Intern und Extern: 02.
4. Schutz gegen hohe Temperaturen: 20 - 90°C. Voreinstellung ist 65°C.
5. Reglerverzögerung (Hysterese): 1 - 9°C. Voreinstellung ist 2°C.
6. Temperatur-Kalibrierung: -9°C - +9°C. Voreinstellung ist 0°C.
7. Höchste Zieltemperatur: 35 - 90°C. Voreinstellung ist 35°C.
8. Niedrigste Soll-Temperatur: 0 - 30°C. Voreinstellung ist 5°C.
9. Zieltemperatur für den Heim-Modus: Voreinstellung ist 22°C.
 - a. Zieltemperatur für den Schlafmodus: Voreinstellung ist 20°C.
 - b. Zieltemperatur für den Abwesenheitsmodus: Voreinstellung ist 15°C.
 - c. Neustart des Systems: Drücken Sie die Tasten in der linken oder rechten Ecke, um von ' - - ' auf ' == ' umzuschalten, und warten Sie 5 Sekunden lang.
 - d. Werkseinstellung: Drücken Sie die linke oder rechte Ecktaete, um ' - - ' auf ' == ' umzuschalten, und warten Sie 5 Sekunden lang.

Andere Operationen

Deutsch

a. Temperaturschutz-Warnung:

Wenn die Höchsttemperatur (eingestellt in den erweiterten Einstellungen, Schritt 4) jemals überschritten wird, blinkt '...' und das Heizgerät stellt den Betrieb ein. Senken Sie die Solltemperatur, um den Vorgang abzubrechen.

b. Wenn das Wifi-Symbol,  ' langsam blinkt, bedeutet dies, dass die Wifi-Verbindung fehlgeschlagen ist.

c. Fenster öffnen:

Die Funktion "Offenes Fenster" schaltet die Heizung für 15 Minuten aus, wenn die Temperatur innerhalb von 1 Minute um 3°C sinkt. Sie können die Funktion "Offenes Fenster" in den erweiterten Einstellungen ein- und ausschalten.

d. Adaptiver Start:

Im Smart-Modus schaltet sich die Heizung vor der nächsten Periode ein, um sicherzustellen, dass die nächste Zieltemperatur zu Beginn dieser Periode erreicht wird. Sie können den adaptiven Start in den erweiterten Einstellungen ein- und ausschalten.

e. Spezielle Einstellung für hohe Temperaturen (z. B. Hot Yoga).

Für spezielle Anwendungen mit hohen Temperaturen, wie z. B. Hot Yoga, müssen Sie die Einstellung für hohe Temperaturen (Standard: 35 °C) in den erweiterten Einstellungen (8) überschreiben.



TIP:

Die SmartLife-App ist eine App eines Drittanbieters, die ständig weiterentwickelt wird, und künftige Versionen können sich von diesen gedruckten Anweisungen, die zum Zeitpunkt des Drucks korrekt waren, unterscheiden.

2 Jahre Garantie

Deutsch

Registrieren Sie Ihr Produkt im Abschnitt "Hilfreiche Ressourcen" auf Ihrer lokalen Herschel-Website.

Innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum wird Herschel den T-MKW reparieren oder ersetzen, wenn der Fehler auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist. Diese Garantie gilt nur für den normalen Hausgebrauch und schließt die gewerbliche Nutzung aus. Im Falle eines Garantieanspruchs besuchen Sie bitte die Herschel-Website und verwenden Sie das Kontaktformular, um sich mit dem Kundendienst in Verbindung zu setzen. Sie benötigen einen Kaufnachweis.

Notieren Sie hier Ihre Seriennummer:

T-MKW WiFi thermostaat op netvoeding - Wit
Installatie- en bedieningsvoorschriften



Hierbij verklaart Herschel Infrared Ltd dat de radioapparatuur van het type T-MKW Draadloze Thermostaat in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.herschel-infrared-technology-center.com/compliance/>



Veiligheid

Nederlands

Alleen voor gebruik binnenshuis. Houd het apparaat volledig droog. Dit product moet worden geïnstalleerd door een bevoegd persoon en in overeenstemming met alle EU- en nationale voorschriften.



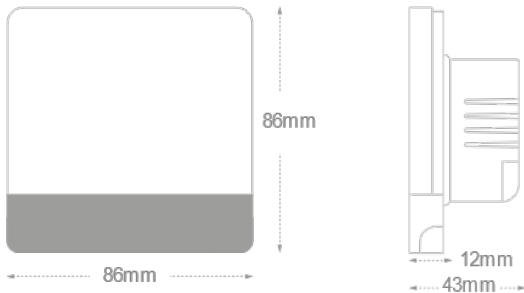
Schakel de AC-netvoeding altijd uit voordat u onderdelen installeert of werkzaamheden uitvoert waarvoor een 230V AC 50 Hz netspanning vereist is.

Dit apparaat heeft beschermingsgraad IPX0 en moet worden geïnstalleerd buiten de spatwaterzones in badkamers. Gebruik indien nodig de bijgeleverde externe thermostaatvoeler om de temperatuur in vochtige ruimten te kunnen meten terwijl de thermostaateenheid droog blijft.

Technische informatie

Nederlands

Frequentie:	WiFi 2.4 GHz
Stroomvoorziening:	100-240V AC, 50/60Hz
Stroomsterkte:	16 Ampère
Bereik instelpunt:	5-45°C
Nauwkeurigheid:	+/- 1°C
Sensor:	NTC10kB 25/50: 3950K
Behuizing:	PC+ABS (brandvertragend)



Home-scherm Snelle referentie Nederlands

Witte knop functies:

- 1 Snel indrukken: Schakelmodus
- Lang indrukken: In-/uitschakelen

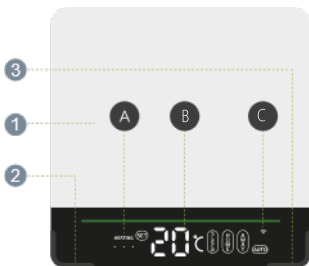
Hoek knoppen:

- 2 Snel drukken: Temperatuur verhogen
- 3 Snel drukken: temperatuur verlagen
- Lang indrukken: Ga naar de koppelingsmodus.



Modus Instelling: Slaap / Thuis / Weg / Auto

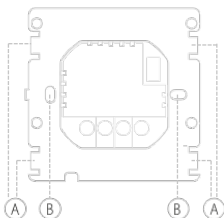
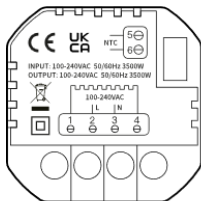
- 1 Als er geen moduspictogram wordt weergegeven, staat de thermostaat in de handmatige modus.
- 2 De automatische modus kan alleen in de app worden ingesteld
- A De verwarming is ingeschakeld.
- B Netwerk status: Verbonden met WiFi
- C Temperaturen:
 - a. Huidige temperatuur: zonder wordt de kamertemperatuur weergegeven
 - b. Instellingstemperatuur: met icoon geeft de instellingstemperatuur weer



Installatie

Nederlands

1. Zorg ervoor dat de netstroom is uitgeschakeld
2. Open de T-MKW voorzichtig op punten (gemarkeerd met 'A' op de afbeelding) met een schroevendraaier met platte kop.
3. Sluit klemmen 1 & 4 aan op de verwarming
4. Sluit klem 2 aan op de netspanning: Onder spanning
5. Verbind klem 3 met de netspanning in: Neutraal
6. Bij gebruik in vochtige ruimtes (bijv. badkamers), sluit de externe sensor aan en vergeet niet om "Sensor Extern" te selecteren in de app, zodra deze gekoppeld is.
7. De T-MKW is een elektrisch apparaat van klasse II en heeft geen aardaansluiting nodig. De verwarming is echter een klasse I-toestel en moet nog steeds worden geaard. Sluit de aardkabel van de verwarmers apart van de thermostaat aan op de netaarde (aansluiting niet meegeleverd).
8. Bevestig de thermostaat aan de achterbak via de punten (aangeduid met 'B' op de afbeelding)
9. Plaats het front van de thermostaat terug.
10. Schakel de netspanning in.



Verbinding maken met het internet

Nederlands

- Download en Installeer de Smartlife app App uit de App Store of Google Play.
- Klik op de rechteronderhoek knop voor 3s,  zal snel knipperen.
- In SmartLife, klik op '+' in de rechterbovenhoek om een apparaat toe te voegen. Selecteer Small Home Appliances en scroll om Thermostat (Wifi) te vinden.
- Voer de SSID en het wachtwoord in, bevestig dat het  symbool snel knippert en laat het koppelingsproces voltooiën.

Stembediening

Klik op  in de rechter benedenhoek van de 'All Devices' startpagina. Voer vervolgens 'Derde-partij spraakdiensten' in om te integreren met diensten van derden, zoals Alexa, Google Assistant, enz. Volg vervolgens de stappen zoals getoond.



Geavanceerde instellingen

Nederlands

Als de thermostaat is ingeschakeld, drukt u tegelijkertijd lang op de rechter en linker knop om de geavanceerde instellingen te openen. Wijzig de instellingen met de rechter- of linkerknop en selecteer de volgende functie door op de witte knop te drukken.

1. Open Venster: Stel '01' in om Open Venster in te schakelen. Stel '00' in om het uit te schakelen.
2. Adaptieve Start: Stel '01' in om Adaptieve Start in te schakelen. Stel '00' in om het uit te schakelen.
3. Sensortype: Standaard is: 00, Intern: 00, Extern: 01, Intern en Extern: 02.
4. Bescherming tegen hoge temperatuur: 20 - 90°C. Standaard is 65°C.
5. Regelaarvertraging (Hysterese): 1 - 9°C. Standaard is 2°C.
6. Temp kalibratie: -9°C - +9°C. Standaard is 0°C.
7. Hoogste doeltemperatuur: 35 - 90°C. Standaard is 35°C.
8. Laagste doeltemperatuur: 0 - 30°C. Standaard is 5°C.
9. Richttemperatuur voor thuismodus: Standaard is 22°C.
 - a. Richttemperatuur slaapmodus: Standaard is 20°C.
 - b. Streef temperatuur in de uitstand: Standaard is 15°C.
 - c. Systeem herstart: Druk op de linker of rechter hoektoets om de ' - ' te veranderen in ' == ' en wacht 5s.
 - d. Fabrieksinstelling: Druk op de linker- of rechterhoek om de ' - ' te veranderen in ' == ' en wacht 5 seconden.

Andere verrichtingen

Nederlands

a. Waarschuwing temperatuurbeveiliging:

Als de Hoge Temperatuur limiet (ingesteld in Geavanceerde Instellingen stap 4) ooit wordt overschreden, zal '...' knipperen en zal de verwarming stoppen met werken.

Verlaag de insteltemperatuur om te annuleren.

b. Als het wifi-pictogram '📶' langzaam knippert, betekent dit dat de wifi-verbinding is mislukt.

c. Open Venster:

De Open Window-functie schakelt de verwarming gedurende 15 minuten uit als de temperatuur in 1 minuut 3°C daalt. U kunt de Open Venster functie in- en uitschakelen in de Geavanceerde instellingen.

d. Adaptieve Start:

In de Smart-modus schakelt de verwarming vooruitlopend op de volgende periode in om ervoor te zorgen dat de volgende doeltemperatuur wordt bereikt tegen het begin van die periode. U kunt de Adaptieve Start in- en uitschakelen in de Geavanceerde instellingen.

e. Instelling voor speciale hoge temperaturen (bijv. Hot Yoga).

Voor speciaal gebruik bij hoge temperaturen, zoals hot yoga, moet u de instelling voor hoge temperaturen (standaard 35°C) opheffen in de geavanceerde instellingen (8).



TIP:

De SmartLife app is een app van derden die voortdurend in ontwikkeling is en toekomstige versies kunnen verschillen van deze gedrukte instructies, die correct waren op het moment van afdrukken.

2 jaar garantie

Nederlands

Registreer uw product in de sectie Handige Hulpmiddelen van uw plaatselijke Herschel website.

Binnen twee jaar na aankoopdatum zal Herschel de T-MKW repareren of vervangen als het defect te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt alleen voor standaard huishoudelijk gebruik en sluit commercieel gebruik uit. Als u aanspraak wilt maken op de garantie, ga dan naar de website van Herschel en gebruik het contactformulier om contact op te nemen met de klantenservice. U heeft een bewijs van aankoop nodig.

Noteer hier uw serienummer:



Italiano

Termostato WiFi alimentato dalla rete T-MKW - Bianco Istruzioni per l'installazione e il funzionamento



Con la presente, la Herschel Infrared Ltd dichiara che l'apparecchiatura radio tipo T-MKW Wireless Thermostat è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.herschel-infrared-technology-center.com/compliance/>



Sicurezza

Italiano

Solo per uso interno. Mantenere il dispositivo completamente asciutto. Questo prodotto deve essere installato da una persona competente e in conformità a tutte le normative UE e nazionali.



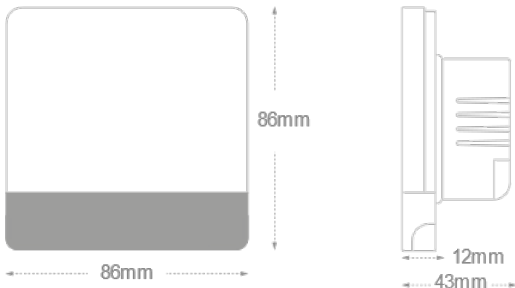
Isolare sempre la rete di alimentazione CA prima di installare o lavorare su componenti che richiedono una rete di 230V CA 50 Hz.

Questo apparecchio è classificato IPX0 e deve essere installato al di fuori delle zone soggette a spruzzi nei bagni. Se necessario, utilizzare il sensore termostatico esterno in dotazione per consentire il rilevamento della temperatura in ambienti umidi, mantenendo l'unità termostatica asciutta.

Informazioni tecniche

Italiano

Frequenza:	WiFi 2,4 GHz
Alimentazione:	100-240 V CA, 50/60 Hz
Corrente:	16 Ampere
Intervallo del setpoint:	5-45°C
Precisione:	+/- 1°C
Sensore:	NTC10kB 25/50: 3950K
Alloggiamento:	PC+ABS (ignifugo)



Riferimento rapido alla schermata iniziale Italiano

Funzioni del pulsante bianco:

① Pressione rapida: Commutare la modalità

Premere a lungo:

Accensione/spegnimento



Impostazione della modalità: Dormire / Casa / Away / Auto

Pulsanti d'angolo:

② Stampa rapida: Aumentare la temperatura

③ Premere rapidamente: diminuire la temperatura

Premere a lungo: Entrare nella modalità di accoppiamento


① Se non viene visualizzata alcuna icona di modalità, il termostato è in modalità manuale.


② La modalità automatica è impostata solo in App

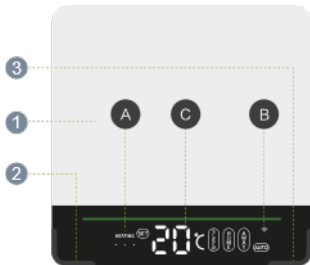
A Il riscaldamento è acceso.

B Stato della rete: Connesso al WiFi o no

C Temperature:

a. Temperatura attuale: senza  icona visualizza la temperatura ambiente

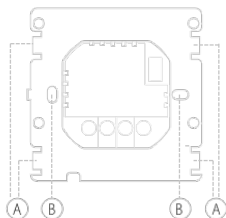
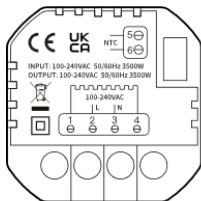
b. Temperatura nominale: con  l'icona visualizza la temperatura nominale.



Installazione



Italiano

1. Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia spenta
2. Aprire delicatamente il T-MKW nei punti (contrassegnati da "A" nell'immagine) utilizzando un cacciavite a testa piatta.
3. Collegare i morsetti 1 e 4 al riscaldatore.
4. Collegare il morsetto 2 alla rete elettrica: In tensione
5. Collegare il morsetto 3 all'ingresso di rete: Neutro
6. Se si utilizza in ambienti umidi (ad es. bagni), collegare il sensore esterno e ricordarsi di selezionare "Sensore esterno" nell'app, una volta accoppiato.
7. Il T-MKW è un apparecchio elettrico di Classe II e non richiede il collegamento a terra. Tuttavia, il riscaldatore è un apparecchio di Classe I e deve comunque essere collegato a terra. Collegare il cavo di terra del riscaldatore alla terra della rete elettrica separatamente dal termostato (collegamento non fornito).
8. Fissare il termostato alla scatola posteriore tramite i punti (contrassegnati con "B" nell'immagine).
9. Riposizionare la parte anteriore del termostato. Accendere la rete elettrica.




Connettersi a Internet

Italiano

- Scaricare e installare l'applicazione Smartlife app da App Store o Google Play.
- Clicca il pulsante in basso a destra per 3s,  lampeggerà rapidamente.
- In SmartLife, clicca '+' in alto a destra per aggiungere un dispositivo. Seleziona Piccoli elettrodomestici e scorri fino a trovare Termostato (Wifi).
- Inserisci l'SSID e la password, conferma che il  simbolo lampeggia velocemente e lascia che il processo di accoppiamento sia completato.

Controllo vocale

Fare clic su '' nell'angolo inferiore destro della pagina iniziale "Tutti i dispositivi". Quindi inserire "Servizi vocali di terze parti" per integrare servizi di terze parti come Alexa, Google Assistant, ecc. Seguire quindi i passaggi indicati.



Impostazioni avanzate

Italiano

Con il termostato acceso, premere a lungo i pulsanti destro e sinistro contemporaneamente per accedere alle impostazioni avanzate. Modificare le impostazioni utilizzando il pulsante destro o sinistro e selezionare la funzione successiva premendo il pulsante bianco.

1. Finestra aperta: Impostare '01' per attivare la finestra aperta. Impostare '00' per disattivarla.
2. Avvio adattativo: Impostare '01' per abilitare la partenza adattativa. Impostare '00' per disattivarla.
3. Tipo di sensore: L'impostazione predefinita è: 00, Interno: 00, Esterno: 01, Interno ed esterno: 02.
4. Protezione dalle alte temperature: 20 - 90°C. L'impostazione predefinita è 65°C.
5. Ritardo del regolatore (isteresi): 1 - 9°C. L'impostazione predefinita è 2°C.
6. Calibrazione della temperatura: -9°C - +9°C. L'impostazione predefinita è 0°C.
7. Temperatura target massima: 35 - 90°C. L'impostazione predefinita è 35°C.
8. Temperatura target più bassa: 0 - 30°C. L'impostazione predefinita è 5°C.
9. Temperatura target della modalità Casa: L'impostazione predefinita è 22°C.
 - a. Temperatura target della modalità Sleep: L'impostazione predefinita è 20°C.
 - b. Temperatura target della modalità Away: L'impostazione predefinita è 15°C.
 - c. Riavvio del sistema: Premere i pulsanti dell'angolo sinistro o destro per passare da '-' a '=' e attendere 5s.
 - d. Impostazioni di fabbrica: Premere i pulsanti d'angolo sinistro o destro per passare da '-' a '=' e attendere 5 secondi.

Altre operazioni

Italiano

a. Avviso di protezione della temperatura:

Se il limite di temperatura elevata (impostato in Impostazioni avanzate, punto 4) viene superato, '...' lampeggia e il riscaldatore smette di funzionare. Abbassare la temperatura nominale per annullarla.

b. Se l'icona Wifi '📶' lampeggia lentamente, significa che la connessione wifi non è riuscita.

c. Finestra aperta:

La funzione Finestra aperta spegne il riscaldamento per 15 minuti se la temperatura scende di 3°C in 1 minuto. È possibile attivare e disattivare la funzione Finestra aperta nelle impostazioni avanzate.

d. Avvio adattivo:

In modalità Smart, il riscaldamento si accende in anticipo rispetto al periodo successivo per garantire il raggiungimento della temperatura target entro l'inizio di tale periodo. È possibile attivare e disattivare la funzione Avvio adattivo nelle impostazioni avanzate.

e. Impostazione specialistica per le alte temperature (ad es. Hot Yoga).

Per gli usi speciali ad alta temperatura, come lo yoga caldo, è necessario sovrascrivere l'impostazione di alta temperatura (predefinita a 35°C) nelle impostazioni avanzate (8).



TIP:

L'applicazione SmartLife è un'applicazione di terze parti in continua evoluzione e le versioni future potrebbero presentare alcune differenze rispetto a queste istruzioni stampate, corrette al momento della stampa.

2 anni di garanzia

Italiano

Registrate il prodotto nella sezione Risorse utili del sito web Herschel locale.

Entro due anni dalla data di acquisto, Herschel riparerà o sostituirà il T-MKW se il guasto è dovuto a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia si riferisce esclusivamente all'uso domestico standard ed esclude gli usi commerciali. In caso di richiesta di garanzia, visitare il sito Web di Herschel e utilizzare il modulo Contattaci per contattare il servizio clienti. È necessaria una prova d'acquisto.

Annotare qui il numero di serie:

Termostato WiFi T-MKW alimentado por la red eléctrica - Blanco
Instrucciones de instalación y funcionamiento



Por la presente, Herschel Infrared Ltd declara que el equipo de radio tipo termostato inalámbrico T-MKW cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.herschel-infrared-technology-center.com/compliance/>



Seguridad

Español

Sólo para uso en interiores. Mantenga el aparato completamente seco. Este producto debe ser instalado por una persona competente y de acuerdo con todas las regulaciones nacionales y de la UE.



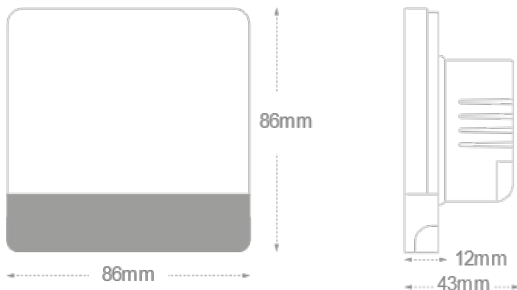
Aísle siempre la red eléctrica antes de instalar o trabajar en cualquier componente que requiera una red de 230V AC 50 Hz.

Este aparato está clasificado como IPX0 y debe instalarse fuera de las zonas de salpicaduras en los baños. Utilice el sensor de termostato externo suministrado si es necesario para permitir la detección de la temperatura en lugares húmedos, manteniendo la unidad de termostato seca.

Información técnica

Español

Frecuencia:	WiFi 2.4 GHz
Fuente de alimentación:	100-240V AC, 50/60Hz
Corriente:	16 amperios
Rango de consigna:	5-45°C
Precisión:	+/- 1°C
Sensor:	NTC10kB 25/50: 3950K
Carcasa:	PC+ABS (retardante de fuego)



Referencia rápida de la pantalla de inicio

Español

Funciones del botón blanco:

① Pulsación rápida: Cambiar de modo

Pulsación larga: Encendido/apagado

Botones de esquina:

② Pulsación rápida: Aumentar la temperatura

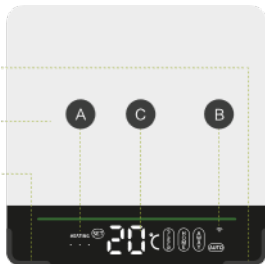
③ Pulsación rápida: disminuir la temperatura

Pulsación larga: Entrar en el modo de emparejamiento



Ajuste del modo: Reposo / Casa / Fuera de casa / Automático

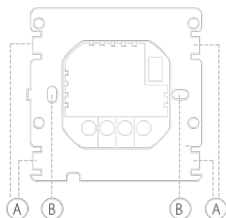
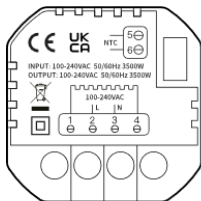
- 1 Si no aparece ningún icono de modo, el termostato está en modo manual.
- 2 El modo automático sólo se configura en la app
- A La calefacción está encendida.
- B Estado de la red: Conectado a WiFi
- C Las temperaturas:
 - a. Temperatura actual: sin icono muestra la temperatura de la habitación
 - b. Temperatura de consigna: con icono muestra la temperatura de consigna



Instalación



Español

1. Asegúrese de que la red eléctrica está apagada
2. Abra suavemente el T-MKW en los puntos (marcados con una 'A' en la imagen) utilizando un destornillador de cabeza plana.
3. Conecte las abrazaderas 1 y 4 al calentador
4. Conecte la pinza 2 a la red eléctrica: Live
5. Conecte la pinza 3 a la entrada de la red: Neutro
6. Si se utiliza en habitaciones húmedas (por ejemplo, baños), conecte el sensor externo y recuerde seleccionar "Sensor External" en la app, una vez emparejado.
7. El T-MKW es un aparato eléctrico de Clase II y no requiere una conexión a tierra. Sin embargo, el calefactor es un aparato de Clase I y debe estar conectado a tierra. Conecte el cable de tierra del calefactor a la toma de tierra de la red eléctrica independiente del termostato (conexión no suministrada).
8. Fije el termostato a la caja trasera a través de los puntos (marcados con una 'B' en la imagen)
9. Vuelva a colocar la parte delantera del termostato. 10. Conecte la red eléctrica.




Conectarse a Internet

Español

- Descargue e instale la aplicación Smartlife desde la App Store o Google Play.
- Pulsa el botón de la esquina inferior derecha durante 3s,  parpadeará rápidamente.
- En SmartLife, haga clic en '+' en la parte superior derecha para añadir un dispositivo. Seleccione Pequeños Electrodomésticos y desplácese hasta encontrar Termostato (Wifi).
- Introduzca el SSID y la contraseña, confirme que el  símbolo parpadea rápidamente y deje que el proceso de emparejamiento se complete.

Control por voz

Haz clic en  en la esquina inferior derecha de la página de inicio de 'Todos los dispositivos'. A continuación, entre en 'Servicios de voz de terceros' para integrarse en servicios de terceros como Alexa, Google Assistant, etc. A continuación, sigue los pasos que se muestran.



Configuración avanzada

Español

Con el termostato encendido, pulse simultáneamente los botones derecho e izquierdo para acceder a los ajustes avanzados. Cambie los ajustes con el botón derecho o izquierdo y seleccione la siguiente función pulsando el botón blanco.

1. Abrir ventana: Establezca '01' para activar la Ventana Abierta. Establezca '00' para desactivarla.
2. 2. Inicio Adaptativo: Ajuste '01' para activar el arranque adaptativo. Si se ajusta a '00', se desactiva.
3. Tipo de sensor: Por defecto es: 00, Interno: 00, Externo: 01, Interno y Externo: 02.
4. Protección de alta temperatura: 20 - 90°C. Por defecto es 65°C.
5. Retraso del controlador (histéresis): 1 - 9°C. Por defecto es 2°C.
6. Calibración de temperatura: -9°C - +9°C. Por defecto es 0°C.
7. Temperatura objetivo más alta: 35 - 90°C. Por defecto es 35°C.
8. Temperatura objetivo más baja: 0 - 30°C. Por defecto es 5°C.
9. Temperatura objetivo en modo hogar: Por defecto es de 22°C.
 - a. Temperatura objetivo en modo reposo: Por defecto es de 20°C.
 - b. Temperatura objetivo del modo Ausente: Por defecto es de 15°C.
 - c. Reinicio del sistema: Pulse los botones de la esquina izquierda o derecha para cambiar el '-' a '=' y espere 5s.
 - d. Ajuste de fábrica: Pulse los botones de la esquina izquierda o derecha para cambiar '-' a '=' y espere 5 segundos.

Otras operaciones

Español

Otras operaciones. Aviso de protección de temperatura:

Si alguna vez se supera el límite de temperatura alta (fijado en el paso 4 de la configuración avanzada), '...' parpadeará y el calefactor dejará de funcionar. Baje la temperatura de consigna para cancelarla.

b. Si el icono Wifi '📶' parpadea lentamente, significa que la conexión wifi ha fallado.

c. Abrir ventana:

La función Ventana abierta apagará la calefacción durante 15 minutos si la temperatura baja 3°C en 1 minuto. Puede activar y desactivar la función Ventana abierta en los ajustes avanzados.

d. Arranque adaptativo:

En el modo inteligente, la calefacción se enciende antes del siguiente periodo para garantizar que se alcance la siguiente temperatura objetivo al inicio de ese periodo. Puede activar y desactivar el Inicio Adaptativo en los ajustes avanzados.

e. Ajuste de alta temperatura especializada (p. ej. Yoga caliente).

Para usos especializados de alta temperatura, como el yoga caliente, debe anular el ajuste de alta temperatura (por defecto es 35°C) en los ajustes avanzados (8).



TIP:

La aplicación SmartLife es una aplicación de terceros que está en constante evolución y las futuras versiones pueden tener algunas diferencias con estas instrucciones impresas que eran correctas en el momento de la impresión.

2 años de garantía

Español

Registre su producto en la sección de Recursos útiles de la página web de Herschel.

En un plazo de dos años a partir de la fecha de compra, Herschel reparará o sustituirá la T-MKW cuando el fallo se deba a defectos en los materiales o en la mano de obra. Esta garantía es sólo para uso doméstico estándar y excluye los usos comerciales. En caso de reclamación de la garantía, visite el sitio web de Herschel y utilice el formulario de contacto para ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente. Necesitará una prueba de compra.

Anote aquí su número de serie: